



Robuste und
zuverlässige
Maschinen mit erhöhter
Produktionskapazität.



Entdecken Sie unsere Produktneuheiten!



Link zur Webseite



Produktvideo



Produktkatalog

Korbtransportspülmaschinen

Kompakte Spülmaschinen.....	383
Modulare Spülmaschinen.....	387
Zubehör.....	393

Wasseranschluss: Es wird empfohlen, die Maschinen mit heißem Trinkwasser mit 50 bis 60 °C Zulauftemperatur zu speisen.

Der Wasserfließdruck sollte wie folgt sein:
Maximal: 2 bar = 2 kg/cm²
Minimal: 4 bar = 4 kg/cm²

Wasserenthärter:
Allen Gläser- und Geschirrspülmaschinen sollte eine Wasserenthärtung vorgeschaltet werden, wenn das Wasser 6° dH übersteigt.

Die Betriebsprobleme, die sich aus einer fehlerhaften Installation ergeben, die nicht den angegebenen Voraussetzungen entspricht, werden nicht als Garantie berücksichtigt.

KORBTRANSPORT | KOMPAKTE SPÜLMASCHINEN CONCEPT



Allgemeine Merkmale

- Alle wesentlichen Bauteile sind aus rostfreiem Stahl AISI-304 hergestellt:
- Tanks, Spül- und Nachspülarme, Nachspüldüsen, Türen, Korbtransportsystem, Kessel und Metallrohre.
- Nach oben öffnende doppelwandige Türen.
- Waschtank-Flächensieb aus Edelstahl AISI-304, zur Reinigung und für den Zugang zum Waschtank leicht zugänglich und herausnehmbar.
- Pumpenansaugfilter.
- Nachspülkessel mit Wärmedämmung.
- Leichte Zugänglichkeit zur Installation. Magnetventil an einer Seite (zum Anschluss der Maschine brauchen keine Verkleidungen abmontiert zu werden).
- Vorkonfigurierter Schaltkasten für einfachen Anschluss von Dosiergeräten für flüssige und feste Reiniger und Klarspüler, von Tischenschaltern oder zusätzlichen Notaus-Piltastern.
- Spülarme zur Reinigung leicht gruppenweise abmontierbar, mit Endkappe an jedem Arm für die Reinigung des Innern.
- Nachspüldüsen leicht abmontier- und

- herausnehmbar.
- Elektronische Geschwindigkeitsregelung mit Frequenzwandler.
- Konfigurierbare elektronische Temperaturregelung:
 - Waschen (50 - 65 °C)
 - Nachspülen (70 - 85 °C)
- Begrenzung der Nachspültemperatur auf max. 85 °C.
- Druckregler zur Strömungsregelung.
- Integrierter Notaus-Piltaster.
- Auf dem Spritzschutzmodul AS-260 (optional) montierter zusätzlicher Einzugschutz am Einlauf.
- Sperre für offene Tür.
- Schutzart IPX4.
- Erkennung einer Blockade des Förderers und automatischer Rückwärtslauf.
- Hochleistungswaschanlage mit 4 oberen und 4 unteren Spülarmen.

- 3 Waschprogramme: gründlich, mittel und hohe Kapazität.
- Zweifach-Nachspülung.
- Energiesparsystem: senkt den Verbrauch durch Anhalten der Pumpen und Umschalten der Nachspülheizung in den Stand-by (70 °C).
- Ausschaltautomatik zum Abschalten des Fördermotors nach einer voreingestellten Stillstandszeit (10 Minuten).
- Energiesparsystem beim Waschen: der Waschvorgang startet erst, wenn der Spülkorb erkannt wird.
- Sparautomatik für das Nachspülen. Der Nachspülvorgang stoppt, sobald der Spülkorb vorbeigefahren ist. Dadurch wird Wasser und Energie gespart.
- Tischenschalter im Lieferumfang enthalten.

Ausstattung:
 2 Grundkörbe CT-10
 2 Tellerkörbe CP-16/18
 1 Gläserkorb CV-16/105
 1 Besteckkorb CT-10 R

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER	EINLAUF	WASSER	PROGRAMME (KÖRBE/H)			INNEN-ZONEN (**)	WASSER-VERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
					NETZ	GRÜNDLICH	MITTEL					
CCO-120-L-HW	50	19048203	L	>50°	80	100	120		210	19,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048571										
CCO-120-R-HW	50	19048204	R	>50°	80	100	120	HS + A	210	19,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048573										
CCO-120-L-CW	50	19045325	L	<50°	80	100	120		210	28,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048217										
CCO-120-R-CW	50	19046527	R	<50°	80	100	120	HS + A	210	28,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19047158										

(*) Korbeinlauf:
 L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
 R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) Innenzonen

 HS : Hauptspülung
 A : Zweifach-Nachspülung
 A-ECO:Zweifach-Nachspülung

KORBTRANSPORT | KOMPAKTE SPÜLMASCHINEN CONCEPT



Allgemeine Merkmale

- Alle wesentlichen Bauteile sind aus rostfreiem Stahl AISI-304 hergestellt:
- Tanks, Spül- und Nachspülarme, Nachspüldüsen, Türen, Korbtransportsystem, Kessel und Metallrohre.
- Nach oben öffnende doppelwandige Türen.
- Waschtank-Flächensieb aus Edelstahl AISI-304, zur Reinigung und für den Zugang zum Waschtank leicht zugänglich und herausnehmbar.
- Pumpenansaugfilter.
- Nachspülkessel mit Wärmedämmung.
- Leichte Zugänglichkeit zur Installation. Magnetventil an einer Seite (zum Anschluss der Maschine brauchen keine Verkleidungen abmontiert zu werden).
- Vorkonfigurierter Schaltkasten für einfachen Anschluss von Dosiergeräten für flüssige und feste Reiniger und Klarspüler, von Tischenschaltern oder zusätzlichen Notaus-Piltastern.
- Spülarme zur Reinigung leicht gruppenweise abmontierbar, mit Endkappe an jedem Arm für die Reinigung des Innern.
- Nachspüldüsen leicht abmontier- und

- herausnehmbar.
- Elektronische Geschwindigkeitsregelung mit Frequenzwandler.
- Konfigurierbare elektronische Temperaturregelung:
- Waschen (50 - 65 °C)
- Nachspülen (70 - 85 °C)
- Begrenzung der Nachspültemperatur auf max. 85 °C.
- Druckregler zur Strömungsregelung.
- Integrierter Notaus-Piltaster.
- Auf dem Spritzschutzmodul AS-260 (optional) montierter zusätzlicher Einzugschutz am Einlauf.
- Sperre für offene Tür.
- Schutzart IPX4.
- Erkennung einer Blockade des Förderers und automatischer Rückwärtslauf.
- Hochleistungswaschanlage mit 4 oberen und 4 unteren Spülarmen.

- 3 Waschprogramme: gründlich, mittel und hohe Kapazität.
- Zweifach-Nachspülung.
- Energiesparsystem: senkt den Verbrauch durch Anhalten der Pumpen und Umschalten der Nachspülheizung in den Stand-by (70 °C).
- Ausschaltautomatik zum Abschalten des Fördermotors nach einer voreingestellten Stillstandszeit (10 Minuten).
- Energiesparsystem beim Waschen: der Waschvorgang startet erst, wenn der Spülkorb erkannt wird.
- Sparautomatik für das Nachspülen. Der Nachspülvorgang stoppt, sobald der Spülkorb vorbeigefahren ist. Dadurch wird Wasser und Energie gespart.
- Tischenschalter im Lieferumfang enthalten.

Ausstattung:
 2 Grundkörbe CT-10
 2 Tellerkörbe CP-16/18
 1 Gläserkorb CV-16/105
 1 Besteckkorb CT-10 R

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER	EINLAUF	WASSER	PROGRAMME (KÖRBE/H)			INNEN- ZONEN (**)	WASSER- VERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
					GRÜNDLICH	MITTEL	HOHE KAPAZITÄT					
CCO-160-L- HW	50	19048233	L	>50°	100	130	160		240	22,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048576										
CCO-160-R- HW	50	19048255	R	>50°	100	130	160		240	22,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048579										
CCO-160-L- CW	50	19048231	L	<50°	100	130	160		240	31,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048575										
CCO-160-R- CW	50	19048254	R	<50°	100	130	160		240	31,45	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048578										

(*) Korbeinlauf:
 L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
 R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) Innenzonen

KOMPAKTE SPÜLMASCHINEN | CONCEPT ECO-VERSION - GASHEIZUNG



Allgemeine Merkmale

- In der ECO-Version sind die Korbtransportspülmaschinen mit einem externen Heißwasserboiler mit Gasheizung, Modell GWB-40, ausgestattet (*).
- Dieser Boiler ersetzt in der Spülmaschine den elektrischen Boiler der Nachspülzone, wodurch der Stromverbrauch drastisch

gesenkt wird.

- Aufgrund der hohen Heizleistung des Boilers kann die Spülmaschine an einen Kaltwasserzulauf angeschlossen werden.
- Eine in die Spülmaschine eingebaute Motorpumpe pumpt das Boilerwasser zu den Nachspüldüsen.

- Mit einem Strömungsregler gewährleistet die Spülmaschine einen konstanten Wasserverbrauch.
- Die erste Füllung des Waschtanks der Spülmaschine geschieht mit Wasser aus dem Boiler, so dass die Betriebstemperatur schnell erreicht wird.

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER (#)	EINLAUF (*)	WASSER NETZ	PROGRAMME (KÖRBE/H)			INNENZONEN (**)	WASSERVERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	LEISTUNG A GAS (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
					GRÜNDLICH	MITTEL	HOHE KAPAZITÄT						
	50	19046991	L	<50°	80	100	120		210	10,7	48	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048572											
	50	19046990	R	<50°	80	100	120		210	10,7	48	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048574											
	50	19048253	L	<50°	100	130	160		240	10,7	48	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048577											
	50	19048256	R	<50°	100	130	160		240	10,7	48	1.180 x 790 x 1.550	-
	60	19048580											

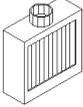
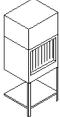
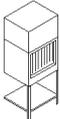
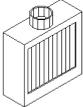
(#) Anmerkung zu den Artikelnummern
Bei der Bestellung ist zusätzlich zur Artikelnummer der Maschine die Artikelnummer des im Preis enthaltenen Boilers GWB-40 unter Berücksichtigung der Gasart und Netzfrequenz anzugeben (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).

(*)
L: Korb einlauf von der Linken Maschinenseite.
R: Korb einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) Innenzonen
■ HS: Hauptspülung
■ A-ECO: Zweifach-Nachspülung

Zusatzmodule für kompakte korbtransportspülmaschinen

Optionale werkseitige Montage auf Anfrage

MODELL	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	LEISTUNG (kW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
 AS-260	19048568	SPRITZSCHUTZMODUL (KORBEINLAUF) Mit Stützen für Dampfabsaugung. Mit Spritzschutzvorhängen Zusätzlicher Einzugschutz. Zur Montage am Anfang des Tunnels. Installation empfohlen.	-	L = 260 mm	-
 CDT-600	19046516	TROCKENTUNNEL Zusatzelement mit Kasten mit 9kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 0,55kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzvorhängen. Untere Ablagefläche.	9,55	600x790x1.930	-
 CRS-600	19048639	WÄRMERÜCKGEWINNUNG Empfohlen für Modelle mit Kaltwasserzulauf (CW) Saugt den im Tunnelinnern erzeugten Dampf ab und leitet das Kondenswasser in den Maschinentank, wodurch die Wassertemperatur von 15/18 °C auf 35/40 °C erhöht wird. Einsparung bis zu 3 kWh pro Spülstunde möglich. Empfohlen für Spülmaschinen mit Kaltwasserzulauf (CW) mit Temperaturen unter 25 °C. Ihre Installation ist nicht angebracht für Maschinen mit Warmwasserzulauf oder für ECO-Modelle mit Erwärmung des Nachspülwassers im Boiler GWB-40. Modul einschließlich Förderer. Mit Spritzschutzvorhängen. Untere Ablagefläche.	0,75	600x790x1.930	-
 ASE-260	19076633	SPRITZSCHUTZMODUL (AUSGABE) Mit Stützen für Dampfabsaugung. Mit Spritzschutzvorhängen Zusätzlicher Einzugschutz. Zur Montage am Ende des Tunnels. Installation empfohlen.	-	L = 260 mm	-

ANPASSUNG AN ANDERE SPANNUNGEN

BESCHREIBUNG	€
MARINE – Anpassung für Schiffe – 440 III	-
230 III - Anpassung an 230 V, dreiphasig, ohne Neutralleiter	-

KORBTRANSPORTIMODULARES PÜLMASCHINENCONCEPT



Allgemeine Merkmale

- Alle wesentlichen bauteile sind aus rostfreiem stahl aisi-304 hergestellt: tanks, spül- und nachspülarme, nachspüldüsen, türen, korbtransportsystem, kessel und metallrohre.
- Nach oben öffnende doppelwandige türen.
- Waschtank-flächensieb aus edelstahl aisi-304, zur reinigung und für den zugang zum waschtank leicht zugänglich und herausnehmbar.
- Pumpenansaugfilter.
- Nachspülkessel mit wärmedämmung.
- Leichte zugänglichkeit zur installation. Magnetventil an einer seite (zum anschluss der maschine brauchen keine verkleidungen abmontiert zu werden).
- Vorkonfigurierter schaltkasten für einfachen anschluss von dosiergeräten für flüssige und feste reiniger und klarspüler, von tischenschaltern oder zusätzlichen notaus-piltastern.
- Spülarme zur reinigung leicht gruppenweise abmontierbar, mit endkappe an jedem arm für die reinigung des innern.
- Nachspüldüsen leicht abmontier- und herausnehmbar.
- Elektronische geschwindigkeitsregelung mit

- frequenzwandler.
- Konfigurierbare elektronische temperatursteuerung:
 - Waschen (50 - 65 °c)
 - Nachspülen (70 - 85 °c)
- Begrenzung der nachspültemperatur auf max. 85 °c.
- Druckregler zur strömungsregelung.
- Integrierter notaus-piltaster.
- Auf dem serienmäßigen spritzschutzmodul as-260 montierter zusätzlicher einzugschutz am einlauf.
- Sperre für offene türen.
- Schutzart ipx4.
- Erkennung einer blockade des förderers und automatischer rückwärtslauf.
- Vorwaschmodul mit 3 oberen und 3 unteren spülarmen.
- Hochleistungswaschmodule mit 5 oberen und 5 unteren spülarmen.
- 3 Waschprogramme: intensiv (din 10534), mittel und hohe kapazität.
- Nachspülung und vorgelagerter vorspülgang, beide zweifach, bei den modellen 180, 225 und 270.
- Zweifach-nachspülung und dreifacher vorgelagerter vorspülgang beim modell 320.

- Energiesparsystem: senkt den verbrauch durch anhalten der pumpen und umschalten der nachspülheizung in den stand-by (70 °c).
- Ausschaltautomatik zum abschalten des fördermotors nach einer voreingestellten stillstandszeit (10 minuten).
- Energiesparsystem beim waschen: der waschvorgang startet erst, wenn der spülkorb erkannt wird.
- Sparautomatik für das nachspülen. Der nachspülvorgang stoppt, sobald der spülkorb vorbeigefahren ist. Dadurch wird wasser und energie gespart.
- Tischenschalter im lieferumfang enthalten.

Ausstattung:
 2 Grundkörbe ct-10
 2 Tellerkörbe cp-16/18
 1 Gläserkorb cv-16/105
 1 Besteckkorb ct-10 r

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER	EINLAUF	WASSER NETZ	PROGRAMME (KÖRBE/H)			MODULE ZUSAMMENSTELLUNG (**)	WASSER-VERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
					INTENSIV	MITTEL	HOHE KAPAZITÄT					
CCO-180-L-HW	50	19048582	L	>50°	90	135	180		210	25,7	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19048583										
CCO-180-R-HW	50	19048587	R	>50°	90	135	180		210	25,7	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19048588										
CCO-180-L-CW	50	19047209	L	<50°	90	135	180		210	34,7	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19048581										
CCO-180-R-CW	50	19047164	R	<50°	90	135	180		210	34,7	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19051473										
CCO-225-L-HW	50	19048595	L	>50°	125	175	225		210	35,9	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048596										
CCO-225-R-HW	50	19048212	R	>50°	125	175	225		210	35,9	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048600										
CCO-225-L-CW	50	19048119	L	<50°	125	175	225		210	44,9	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048594										
CCO-225-R-CW	50	19048120	R	<50°	125	175	225		210	44,9	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048599										

(*) Korb einlauf:
 L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
 R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) ZUSAMMENSTELLUNG DER MODULE
 Alle Skizzen und Zusammenstellungen sind für einen Einlauf von links angegeben

- AS-260 Spritzschutzmodul
- VW3 Vorwäsche mit Kaltwasser
- VW5 Erster Waschgang mit Kaltwasser
- W5 Erster Waschgang mit Warmwasser
- HS Hauptspülung
- ZN Nachspülung und vorgelagerter Vorspülgang, beide zweifach
- DN Zweifach-Nachspülung und dreifacher vorgelagerter Vorspülgang

KORBTRANSPORTMODULARES PÜLMASCHINENCONCEPT



Allgemeine Merkmale

- Alle wesentlichen bauteile sind aus rostfreiem stahl aisi-304 hergestellt: tanks, spül- und nachspülarne, nachspüldüsen, türen, korbtransportsystem, kessel und metallrohre.
- Nach oben öffnende doppelwandige türen.
- Waschtank-flächensieb aus edelstahl aisi-304, zur reinigung und für den zugang zum waschtank leicht zugänglich und herausnehmbar.
- Pumpenansaugfilter.
- Nachspülkessel mit wärmedämmung.
- Leichte zugänglichkeit zur installation. Magnetventil an einer seite (zum anschluss der maschine brauchen keine verkleidungen abmontiert zu werden).
- Vorkonfigurierter schaltkasten für einfachen anschluss von dosiergeräten für flüssige und feste reiniger und klarspüler, von tischendschaltern oder zusätzlichen notaus-piltastern.
- Spülarne zur reinigung leicht gruppenweise abmontierbar, mit endkappe an jedem arm für die reinigung des innern.
- Nachspüldüsen leicht abmontier- und herausnehmbar.
- Elektronische geschwindigkeitsregelung mit frequenzwandler.

- Konfigurierbare elektronische temperatursteuerung:
 - Waschen (50 - 65 °c)
 - Nachspülen (70 - 85 °c)
- Begrenzung der nachspültemperatur auf max. 85 °c.
- Druckregler zur strömungsregelung.
- Integrierter notaus-piltaster.
- Auf dem serienmäßigen spritzschutzmodul as-260 montierter zusätzlicher einzugschutz am einlauf.
- Sperre für offene tür.
- Schutzart ipx4.
- Erkennung einer blockade des förderers und automatischer rückwärtslauf.
- Vorwaschmodul mit 3 oberen und 3 unteren spülarne.
- Hochleistungswaschmodule mit 5 oberen und 5 unteren spülarne.
- 3 Waschprogramme: intensiv (din 10534), mittel und hohe kapazität.
- Nachspülung und vorgelagerter vorskülgang, beide zweifach, bei den modellen 180, 225 und 270.
- Zweifach-nachspülung und dreifacher vorgelagerter vorskülgang beim modell 320.
- Energiesparsystem: senkt den verbrauch durch anhalten der pumpen und umschalten

- der nachspülheizung in den stand-by (70 °c).
- Ausschaltautomatik zum abschalten des fördermotors nach einer voreingestellten stillstandszeit (10 minuten).
- Energiesparsystem beim waschen: der waschvorgang startet erst, wenn der spülkorb erkannt wird.
- Sparautomatik für das nachspülen. Der nachspülvorgang stoppt, sobald der spülkorb vorbeigefahren ist. Dadurch wird wasser und energie gespart.
- Tischendschalter im lieferumfang enthalten.

Ausstattung:
 2 Grundkörbe ct-10
 2 Tellerkörbe cp-16/18
 1 Gläserkorb cv-16/105
 1 Besteckkorb ct-10 r

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER	EINLAUF	WASSER	PROGRAMME (KÖRBE/H)			MODULE ZUSAMMENSTELLUNG (**)	WASSER-VERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
					NETZ	INTENSIV	MITTEL					
CCO-270-L-HW	50	19048608	L	>50°	140	205	270		240	39,9	2.660 x 790 x 1.550	-
CCO-270-R-HW	60	19048614	R	>50°	140	205	270		240	48,9	2.660 x 790 x 1.550	-
CCO-270-L-CW	50	19048606	L	<50°	140	205	270		240	47,1	3.260 x 790 x 1.550	-
CCO-270-R-CW	60	19048612	R	<50°	140	205	270		240	56,1	3.260 x 790 x 1.550	-
CCO-320-L-HW	50	19048621	L	>50°	170	245	320		240	47,1	3.260 x 790 x 1.550	-
CCO-320-R-HW	60	19048630	R	>50°	170	245	320		240	56,1	3.260 x 790 x 1.550	-
CCO-320-L-CW	50	19048618	L	<50°	170	245	320		240	56,1	3.260 x 790 x 1.550	-
CCO-320-R-CW	60	19048628	R	<50°	170	245	320		240	56,1	3.260 x 790 x 1.550	-

(*) Korb einlauf:
 L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
 R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) ZUSAMMENSTELLUNG DER MODULE
 Alle Skizzen und Zusammenstellungen sind für einen Einlauf von links angegeben

- AS-260 Spritzschutzmodul
- VW3 Vorwäsche mit Kaltwasser
- VW5 Erster Waschgang mit Kaltwasser
- W5 Erster Waschgang mit Warmwasser
- HS Hauptspülung
- ZN Nachspülung und vorgelagerter Vorskülgang, beide zweifach
- DN Zweifach-Nachspülung und dreifacher vorgelagerter Vorskülgang

MODULARE SPÜLMASCHINEN | CONCEPT ECO-VERSION - GASHEIZUNG



Besondere merkmale

- In der ECO-Version sind die Korbrtransportspülmaschinen mit einem externen Heißwasserboiler mit Gasheizung, Modell GWB-40, ausgestattet (*).
- Dieser Boiler ersetzt in der Spülmaschine den elektrischen Boiler der Nachspülzone, wodurch der Stromverbrauch drastisch

- gesenkt wird.
- Aufgrund der hohen Heizleistung des Boilers kann die Spülmaschine an einen Kaltwasserzulauf angeschlossen werden.
- Eine in die Spülmaschine eingebaute Motorpumpe pumpt das Boilerwasser zu den Nachspüldüsen.

- Mit einem Strömungsregler gewährleistet die Spülmaschine einen konstanten Wasserverbrauch.
- Die erste Füllung des Waschtanks der Spülmaschine geschieht sowohl mit Wasser aus dem Boiler als auch mit Wasser vom Füllventil.

MODELL	HZ.	ARTIKELNUMMER (*)	EINLAUF	PROGRAMME (KÖRBE/H)			MODULE ZUSAMMENSTELLUNG (#)	WASSER-VERBRAUCH (L/H)	ELEKTRISCHE LEISTUNG (KW)	LEISTUNG A GAS (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
				WASSER NETZ	INTENSIV	MITTEL						
CCO-180-L-ECO	50	19048584	L	<50°	90	135	180	210	19,7	48	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19048586										
CCO-180-R-ECO	50	19048591	R	<50°	90	135	180	210	19,7	48	1.750 x 790 x 1.550	-
	60	19048593										
AS-260 + LP + DA-ECO GWB-40												
CCO-225-L-ECO	50	19048597	L	<50°	125	175	225	210	20,9	48	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048598										
CCO-225-R-ECO	50	19048602	R	<50°	125	175	225	210	20,9	48	2.360 x 790 x 1.550	-
	60	19048603										
AS-260+PL3+LP+DA-ECO GWB-40												
CCO-270-L-ECO	50	19048610	L	<50°	140	205	270	240	21,9	48	2.660 x 790 x 1.550	-
	60	19048611										
CCO-270-R-ECO	50	19048616	R	<50°	140	205	270	240	21,9	48	2.660 x 790 x 1.550	-
	60	19048617										
AS-260 + PL5+LP +DA-ECO GWB-40												
CCO-320-L-ECO	50	19048624	L	<50°	170	245	320	240	29,1	48	3.260 x 790 x 1.550	-
	60	19048626										
CCO-320-R-ECO	50	19048633	R	<50°	170	245	320	240	29,1	48	3.260 x 790 x 1.550	-
	60	19048636										
AS-260 + PL3+L5+LP+TA-ECO GWB-40												

(#) Anmerkung zu den Artikelnummer
Bei der Bestellung ist zusätzlich zur Artikelnummer der Maschine die Artikelnummer des im Preis enthaltenen Boilers GWB-40 unter Berücksichtigung der Gasart und Netzfrequenz anzugeben (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).

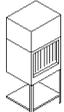
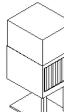
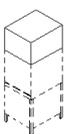
(*) Korbeinlauf:
L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

(**) ZUSAMMENSTELLUNG DER MODULE
Alle Skizzen und Zusammenstellungen sind für einen Einlauf von links angegeben

- AS-260 - Spritzschutzmodul
- VW3 - Vorwäsche mit Kaltwasser
- VW5 - Erster Waschgang mit Kaltwasser
- W5 - Erster Waschgang mit Warmwasser
- HS - Hauptspülung
- ZN - ECO Nachspülung und vorgelagerter Vorspülgang, beide zweifach
- DN - ECO Zweifach-Nachspülung und dreifacher vorgelagerter Vorspülgang

ZUSATZMODULE FÜR MODULARE KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINEN

OPTIONALE WERKSEITIGE MONTAGE AUF ANFRAGE

	MODELL	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	LEISTUNG (kW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
	CDT-600	19046516	TROCKENTUNNEL Zusatzelement mit Kasten mit 9kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 0,55kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzhängern. Untere Ablagefläche.	9,55	600x790x1.930	-
	CDT-800	19047215	TROCKENTUNNEL EXTRA Speziell für modulare Modelle 270 und 320. Zusatzmodul mit Kasten mit 13,5kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 1,1kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzhängern. Untere Ablagefläche.	14,6	800x790x1.930	-
	(#) CRS-700-I CRS-700-D	19056031 19048641	OBERE WÄRMERÜCKGEWINNUNG Empfohlen für Modelle mit Kaltwasserzulauf (CW) Saugt den im Tunnelinnern erzeugten Dampf ab und leitet das Kondenswasser in den Maschinentank, wodurch die Wassertemperatur von 15/18 °C auf 35/40 °C erhöht wird. Einsparung bis zu 3 kWh pro Spülstunde möglich. Installation im oberen Teil der Spülmaschine. Die Maschine wird dadurch nicht verlängert. Empfohlen für Spülmaschinen mit Kaltwasserzulauf (CW) mit Temperaturen unter 25 °C. Ihre Installation ist nicht angebracht für Maschinen mit Warmwasserzulauf oder für ECO-Modelle mit Erwärmung des Nachspülwassers im Boiler GWB-40.	0,55	600x790x500	-
	ASE-260	19076633	SPRITZSCHUTZMODUL (AUSGABE) Mit Stützen für Dampfabsaugung. Mit Spritzschutzhängern Zusätzlicher Einzugschutz. Zur Montage am Anfang oder Ende des Tunnels. Installation empfohlen.	-	L = 260 mm	-

(*) Korbeinlauf:
L: Einlauf von der Linken Maschinenseite.
R: Einlauf von der Rechten Maschinenseite.

ANPASSUNG AN ANDERE SPANNUNGEN

BESCHREIBUNG	€
MARINE – Anpassung für Schiffe – 440 III	-
230 III - Anpassung an 230 V, dreiphasig, ohne Neutralleiter	-



ZUSAMMENFASSUNG DER MERKMALE DER EINZELNEN MODULE

Tabelle der für die modularen Korbtransportmaschinen verwendbaren Module.

Die Zusammensetzung der einzelnen Module ist auf den vorhergehenden Seiten angegeben.

MODUL		CCO-120	CCO-160	CCO-180	CCO-225	CCO-270	CCO-320
Spritzschutzmodul + Einzugschutz am Einlauf	AS-260	☒	☒	☒	☒	☒	☒
Vorwäsche	VW3	-	-	-	☒	-	☒
Intensive Vorwäsche	VW5	-	-	-	-	☒	-
Erster Waschgang	W5	-	-	-	-	-	☒
Hauptspülung	HS	☒	☒	☒	☒	☒	☒
Zweifach-Nachspülung	N	☒	☒	-	-	-	-
Zweifach-Nachspülung ECO Rinse	N-ECO	☒	☒	-	-	-	-
Zweifach-Vorspülung + Zweifach-Nachspülung	ZN	-	-	☒	☒	☒	-
Zweifach-Vorspülung + Zweifach-Nachspülung ECO Rinse	ZN-ECO	-	-	☒	☒	☒	-
Dreifach-Vorspülung + Zweifach-Nachspülung	DN	-	-	-	-	-	☒
Dreifach-Vorspülung + Zweifach-Nachspülung ECO Rinse	ZN / DN-ECO	-	-	-	-	-	☒
Trockenmodul 600	CDT-600	☒	☒	☒	☒	-	-
Trockenmodul 800	CDT-800	-	-	-	-	☒	☒
Wärmerückgewinnung für kompakte Modelle	CRS-600	☒	☒	-	-	-	-
Wärmerückgewinnung für modulare Spülmaschinen	CRS-700	-	-	☒	☒	☒	☒
Spritzschutzmodul am Auslauf	AS-260	☒	☒	☒	☒	☒	☒

Sämtliche modularen Maschinen sind serienmäßig mit einem 260 mm langen Spritzschutzmodul AS-260 am Einlauf ausgestattet.

An dieses Modul kann eine externe Absauganlage angeschlossen werden.

Als Option lässt sich das Modul auch ergänzend am Auslauf der Maschine installieren.

Die Trockentunnel CDT werden am Auslauf der Maschine installiert, so dass die Gesamtlänge um 600 oder 800 mm erhöht wird (je nach installiertem Tunnelmodell). Für die Modelle 270 und 320 muss der größere Trockentunnel CDT-800 installiert werden.

Die Wärmerückgewinnung CRS-700 wird auf die modularen

Spülmaschinen aufgesetzt. Dadurch wird die Maschine insgesamt nicht verlängert. Empfohlen für Spülmaschinen mit Kaltwasserzulauf (CW) mit Temperaturen unter 25 °C. Ihre Installation ist nicht angebracht für Maschinen mit Warmwasserzulauf oder für ECO-Modelle mit Erwärmung des Nachspülwassers im Boiler GWB-40.

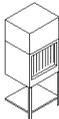
Aufgabe dieses Zubehörs ist es, den im Innern der Spülmaschine entstehenden Dampf abzusaugen und zu kondensieren. Das heiße Kondenswasser wird in den Nachspültank geleitet, wodurch die mittlere Temperatur beim Nachspülen erhöht wird und weniger elektrische Energie zugeführt werden muss. Diese Rückgewinnung trägt zu einer deutlichen Energieeinsparung (rund 3 kWh pro Spülstunde) und damit verbundenen Kostenersparnis bei.

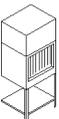
ÜBERSICHTSTABELLE DER MERKMALE FÜR KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINEN

	CCO-120	CCO-160	CCO-180	CCO-225	CCO-270	CCO-320
GESCHWINDIGKEITEN	3	3	3	3	3	3
SPÜLLEISTUNG (Körbe/h)						
Gründliches Waschprogramm	80	100	-	-	-	-
Intensives Programm (DIN 10534)	-	-	90	125	140	170
Mittleres Programm	100	130	135	175	225	245
Programm Hohe Kapazität	120	160	180	225	270	320
VORWÄSCHE VW3, VW5						
Tankinhalt (l)	-	-	-	60	100	60
Pumpenleistung (kW)	-	-	-	1,2	2,2	1,2
WASCHEN W5, HS						
Tankinhalt (l)	50	50	100	100	100	200
Temperatur (°C)	55-65	55-65	55-65	55-65	55-65	55-65
Heizleistung (kW)	9	9	12	12	12	18
Pumpenleistung (kW)	1,2	1,2	2,2	2,2	2,2	4,4
VORSPÜLEN ZN, DN						
Tankinhalt (l)	-	-	15	15	15	15
Temperatur (°C)	-	-	70	70	70	70
Heizleistung (kW)	-	-	5	5	5	5
Pumpenleistung (kW)	-	-	0,26	0,26	0,26	0,26
NACHSPÜLEN						
Kesselinhalt (l)	21	21	21	21	21	21
Temperatur (°C)	80-85	80-85	80-85	80-85	80-85	80-85
Heizleistung (kW)						
CW	27	30	27	24	27	27
CW mit Wärmerückgewinnung	24	27	24	21	24	24
HW	18	21	18	15	18	18
ECO	-	-	-	-	-	-
Pumpenleistung Nachspülen ECO Rinse (kW)	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26
Wasserverbrauch $\bar{\bar{}}$						
(l/h)	210	240	210	210	240	240
(l/Korb)	1,75	1,5	1,17	0,93	0,89	0,75
STANDARDANSCHLUSS						
Anschlussart (werkseitig)	ALT.	ALT.	ALT.	SIM.	SIM.	SIM.
Netzspannung $\bar{\bar{}}$	400 V / 3N ~ / 50 - 60Hz					
GESAMTANSCHLUSSWERT (kW)						
CW	28,5	31,5	34,7	44,9	48,9	56,1
CW mit Wärmerückgewinnung	26,2	29,2	32,3	42,5	46,5	53,7
HW	19,5	22,5	25,7	35,9	39,9	47,1
ECO	10,7	10,7	19,7	20,9	21,9	29,1
ECO Gasbetrieb (Gas-kW)	38	38	38	38	38	38
BREITE (mm)	1180	1180	1750	2360	2660	3260
Standard	1180	1180	1500	2100	2400	3000
Mit Einlaufmodul	1440	1440	1760	2360	2660	3260
Mit Trockenmodul	1780	1780	2100	2700	3200	3800
TIEFE (mm)	790	790	790	790	790	790
HÖHE (mm) $\bar{\bar{}}$	1550	1550	1550	1550	1550	1550
Standard	1550-1610	1550-1610	1550-1610	1550-1610	1550-1610	1550-1610
Mit Trockenzone	1860-1920	1860-1920	1860-1920	1860-1920	1860-1920	1860-1920
Mit Wärmerückgewinnung	1960-2020	1960-2020	1960-2020	1960-2020	1960-2020	1960-2020
Mit offener Tür	1870-1930	1870-1930	1870-1930	1870-1930	1870-1930	1870-1930
ARBEITSHÖHE (mm)	850-900	850-900	850-900	850-900	850-900	850-900
MAXIMALE EINFAHRHÖHE (mm)	390	390	390	390	390	390
DURCHLAUFBREITE (mm)	510	510	510	510	510	510
GEWICHT (KG)						
Netto	211	211	259	381	434	556
Brutto	305	305	382	556	628	792
WASSERANSCHLUSS						
Fließdruck	2 - 4 bar					
Anschlussart	G 3/4"					
Warmwassertemp.	50 °C - 60 °C					
Kaltwassertemp.	15 °C - 50 °C					

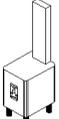
- 1- Angaben ohne Gewähr. Der Verbrauch kann in Abhängigkeit der Merkmale der Installation schwanken
 2- Standardspannung: 400 V 3+N - Für andere Spannungen oder Optionen wenden Sie sich bitte an Fagor Industrial
 3- Mit höhenverstellbaren Füßen lässt sich die Maschine um bis zu 60 mm anheben

Kits und Zubehör für hergestellte Maschinen

	MODELL	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
	CDT-600	19056095	TROCKENTUNNEL Zusatzelement mit Kasten mit 9kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 0,55kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzhängern. Untere Ablagefläche.	9,55	600x790x1.930	-

	MODELL	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
	CDT-600	19056095	TROCKENTUNNEL Zusatzelement mit Kasten mit 9kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 0,55kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzhängern. Untere Ablagefläche.	9,55	600x790x1.930	-

	CDT-800	19056098	TROCKENTUNNEL EXTRA Speziell für modulare Modelle 270 und 320. Zusatzmodul mit Kasten mit 13,5kW-Widerständen und oberem Geschirrtrockenventilator mit 1,1kW-Motor. Modul einschließlich Förderer zur Montage am Ende der Maschine. Mit Spritzschutzhängern. Untere Ablagefläche.	14,6	800x790x1.930	-
---	---------	----------	--	------	---------------	---

	MODELL	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	LEISTUNG (KW)	ABMESSUNGEN (mm)	€
	GWB-40	LPG 50 Hz - 19011596 LPG 60 Hz - 19044808 GN 50 Hz - 19038585 GN 60 Hz - 19044809	GASBETRIEBENER HEISSWASSERBEREITER Brenner mit künstlichem Zug und doppeltem Sicherheitsventil. Elektronische Temperatur- und Wasserstandssteuerung. Automatische Entkalkung. Automatische Tankentleerung.	40,00	432x548x770	-

TISCHANLAGEN FÜR KORBBTRANSPORT- GESCHIRRSPÜLMASCHINEN



Allgemeine Eigenschaften

- Für Kompaktbauweise und Modularbauweise:
- FI-160, FI-200, FI-200 H, FI-280, FI-370, FI-460, FI-550 und ECO modelle.

	MODELL	CODE	STELLUNG DER TISCHES	AUSSTATTUNG UND EIGENSCHAFTEN	ABMESSUNGEN (mm)	€
	MLB-1200 LM-D	19006097	R	- Aufkantung - Grundboden - Korbbalierung	1.200x800x900	-
	MLB-1200 LM-I	19006096	L			
	MLB-1200 ECO/LM-D	19006099	R	- Aufkantung - Grundboden - Korbbalierung - Anschlußöffnung für den Abluftkamin des Generators	1.200x800x900	-
	MLB-1200 ECO/LM-I	19006098	L			
	MFDB-1200 LM-D	19006104	R	- Aufkantung - Grundboden - Korbbalierung - Anschlußöffnung für den Abluftkamin des Generators	1.200x800x900	-
	MFDB-1200 LM-I	19006105	L			
	MFDB-1500 LM-D	19006404	R	- Aufkantung - Grundboden - Korbbalierung - Anschlußöffnung für den Abluftkamin des Generators	1.500x800x900	-
	MFDB-1500 LM-I	19006405	L			

SORTIERTISCHE



Allgemeine Eigenschaften

- Hergestellt aus Edelstahl AISI-304 (18/10).
- Abstellfläche mit Abwurfschacht.
- Mit Untergestell und oben mit Korbgestell.
- Beidseitig bedienbar.
- Oberes Regal: 450 mm über Tischspitze.

	MODELL	CODE	AUFLAGEBODEN (mm)	KAPAZITÄT (KÖRBE)	ABMESSUNGEN (mm)	€
	MD3C	19006410	1.530x600	3	1.600x800x1.450	-
	MD4C	19006509	2.030x600	4	2.100x800x1.450	-

TISCHANLAGEN FÜR KORBTRANSPORT- GESCHIRRSPÜLMASCHINEN MIT ABFALLSCHACHT

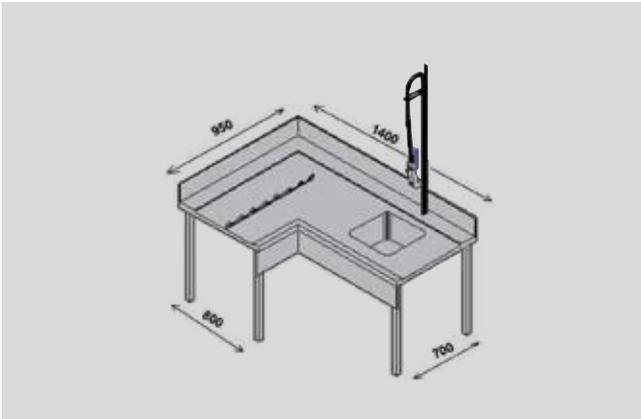


Allgemeine Eigenschaften

- Für Kompaktbauweise und Modularbauweise: FI-160, FI-200, FI-200 H, FI-280, FI-370, FI-460, FI-550 und ECO modelle.
- Aufkantung und Abfallschacht in allen modellen.

	MODELL	CODE	STELLUNG DER TISCHES	RAUM FÜR DEN MÜLLEIMER	EIGENSCHAFTEN	ABMESSUNGEN (mm)	€
	MLH-1200 LM-D	19006100	R	GEÖFFNET	- Grundboden	1.200x800x900	-
	MLH-1200 LM-I	19006101	L				
	MLP-1200 LM-D	19006102	R	MIT TÜR	- Grundboden	1.200x800x900	-
	MLP-1200 LM-I	19006103	L				
	MFDH-1200 LM-D	19006106	R	GEÖFFNET	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden	1.200x800x900	-
	MFDH-1200 LM-I	19006107	L				
	MFDP-1200 LM-D	19006108	R	MIT TÜR	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden	1.200x800x900	-
	MFDP-1200 LM-I	19006109	L				
	MFDH-1500 LM-D	19006408	R	GEÖFFNET	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden	1.500x800x900	-
	MFDH-1500 LM-I	19006407	L				
	MFDP-1500 LM-D	19006409	R	MIT TÜR	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden	1.500x800x900	-
	MFDP-1500 LM-I	19006406	L				
	MFDH-1800 LM-D	19006506	R	GEÖFFNET	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden - Korbhalterung	1.800x800x900	-
	MFDH-1800 LM-I	19006507	L				
	MFDP-1800 LM-D	19006508	R	MIT TÜR	- Wasserbecken - Schlauchbrause - Grundboden - Korbhalterung	1.800x800x900	-
	MFDP-1800 LM-I	19006505	L				

TISCHANLAGEN MIT AUTOMATISCHEN KORBTRANSPORT EINHEITEN



Allgemeine Eigenschaften

- Aufkantung 200mm, Wasserbecken 450 x 450 mm und Schlauchbrause.
- Mit Ergänzung, die das Einhängen der Körbe dank der Bewegung der Spülmaschine erlaubt.
- Breite des Tisches:
- Zone der Spüle: 1.400 x 700 mm.
- Zone der Ergänzung: 950 x 800 mm.

MODELL	CODE	STELLUNG DES TISCHES	EIGENSCHAFTEN AUSSTATTUNG	ABMESSUNGEN (mm)	€
 MCFD-1000 D	19006350	R	- Aufkantung - Wasserbecken - Schlauchbrause	1.400x950x900	-
 MCFD-1000 I	19006351	L	- Korbtransport		

Automatische Korbtransport einheiten



Allgemeine Eigenschaften

- Mit Ergänzung, die das Einhängen der Körbe dank der Bewegung der Spülmaschine erlaubt.

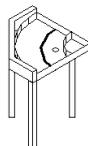
MODELL	CODE	BESCHREIBUNG	ABMESSUNGEN (mm)	€
 E-90-I	19004789	Automatischer Korbtransport Tisch Tisch mit Zugang LINKS, im Winkel von 90°. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	800x700x850 (+250)	-
 E-90-I-CV	19004792	Automatischer Korbtransport Tisch E-90 Tisch mit Zugang LINKS, im Winkel von 90°. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	800x700x850 (+250)	-
 E-90-D	19004790	Automatischer Korbtransport Tisch Tisch mit Zugang RECHTS im Winkel von 90°. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	800x700x850 (+250)	-
 E-90-D-CV	19004791	Automatischer Korbtransport Tisch Tisch mit Zugang RECHTS im Winkel von 90°. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	800x700x850 (+250)	-

AUTOMATISCHE KURVENELEMENT



Allgemeine Eigenschaften

- Funktionsweise durch Nutzung der Mitnahmebewegung der Geschirrspülmaschine.

MODELL	CODE	INSTALLATION AUSGANG	BESCHREIBUNG	ABMESSUNGEN (mm)	€	
180-I-TS	19004788	L	180° KURVENELEMENT LINKS. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	778x1.442x900	-	
	180-I	L	180° KURVENELEMENT LINKS. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	778x1.442x900	-	
	180-D-TS	19004797	R	180° KURVENELEMENT RECHTS. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	778x1.442x900	-
180-D	19004787	R	180° KURVENELEMENT RECHTS. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	778x1.442x900	-	
	90-I-TS	L	90° KURVENELEMENT LINKS. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	778x778x900	-	
	90-I	L	90° KURVENELEMENT LINKS. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	778x778x900	-	
	90-D-TS	19004796	R	90° KURVENELEMENT RECHTS. Für Modelle OHNE Spritzschutzmodul.	778x778x900	-
	90-D	19004793	R	90° KURVENELEMENT RECHTS. Für Modelle MIT Spritzschutzmodul.	778x778x900	-

ELEMENTE FÜR GESCHIRREINLAUF UND GESCHIRRAUSLAUF



Allgemeine Eigenschaften

- Eingebaute Öffnung mit Stöpsel zum Wasserablaß.
- Rollen aus ABS Ø 40 mm, zu Reinigungszwecken ausbaubar.
- Es kann mit den automatischen Rollenbahn verbunden werden.

MODELL	CODE	BESCHREIBUNG	KAPAZITÄT (KÖRBE)	€		
	MR2C	19004901	Rollenbahn	2	1.150x630x870	-
	MR3C	19005073	Rollenbahn	3	1.660x630x870	-
	MR4C	19004902	Rollenbahn	4	2.170x630x870	-

